

zitrék

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

(ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ)

## Таль ручная шестеренная Zitrek HS-Z



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ
3. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ  
ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА
5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ
6. СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ
7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения инструмента – ручной шестеренной тали (далее – инструмент) и правильной его эксплуатации. В данном руководстве по эксплуатации содержится информация, способствующая длительному и безопасному использованию инструмента.

Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить в руководство по эксплуатации изменения, связанные с улучшением инструмента.

Внесённые изменения будут опубликованы в новой редакции руководства по эксплуатации и на сайте компании: <https://z3k.ru>.

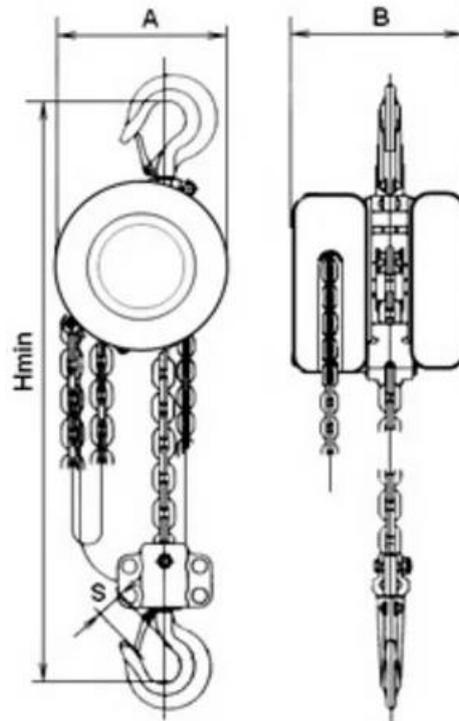
Перед началом работы с инструментом необходимо внимательно прочитать настоящее руководство по эксплуатации.

Начав работу с инструментом, покупатель подтверждает, что ознакомился с настоящим руководством по эксплуатации инструмента и берет ответственность за последствия нарушения положений настоящего руководства: правил техники безопасности, эксплуатации, хранения и утилизации инструмента.

### **Внимание!**

Вся информация, приведенная в данном руководстве, основывается на данных, доступных на момент печати. Завод оставляет за собой право производить изменения в своей продукции в любой момент времени без объявления о таковых, и это не вызовет никаких санкций против него.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Модель	HSZ-0.5	HSZ-1	HSZ-1,5	HSZ-2	HSZ-3	HSZ-5	HSZ-10	
Грузоподъемность, т	0,5	1	1,5	2	3	5	10	
Высота подъема (длина цепи), м	3 / 6 / 9 / 12							
Мин. дистанция между крюками (Hmin)	280	300	360	380	470	600	730	
Цепное усилие для подъема полной нагрузки	157	314	363	324	373	412	441	
Номер грузовой цепи	1	1	1	2	2	2	4	
Размеры, мм	A	142	142	178	142	178	210	358
	B	126	126	142	126	142	165	165
Зев крюка	S	18	22	28	27	34	44	64
Вес нетто, кг	9,5	10	15	14	24	36	68	
Вес брутто, кг	13,5	14	18	17	30	46	81	
Размеры в упаковке, см	33*25*19	33*25*19	37*24*21	35*25*19	42*29*22	46*31*24	60*45*26	
Доп. вес на метр доп. подъема, кг	1,5	1,7	2,3	2,5	3,7	5,3	9,7	

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Таль в сборе – 1 шт.

Руководство по эксплуатации – 1 шт.

## НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Инструмент предназначен для подъема удержания в поднятом положении и опускания груза массой от 0,5 т до 10,0 т при ремонтных, монтажных и строительных работах.

Настоящий паспорт безопасности содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

В связи с непрерывной деятельностью по усовершенствованию конструкции изделия изготовитель оставляет за собой право вносить в ее конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем паспорте безопасности и не влияющие на эффективную и безопасную работу инструмента.

### Внешний вид

Инструмент состоит из следующих основных узлов: верхней, нижней подвесок, редуктора с грузоопорным тормозом, грузовой и тяговой звездочек, грузовой и тяговой цепей. Редуктор тали представляет собой двухступенчатый, двухлоточный цилиндрический соосный редуктор с передачами внешнего зацепления. Тормоз - автоматический, дисковый, грузоупорный с запасом тормозного момента не менее 1,5.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/или представление о принципах работы и оперирования инструментом; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с инструментом.

### Внимание!

Внимательно изучите настоящий паспорт безопасности. Изученная информация позволит Вам научиться правильно вводить в эксплуатацию инструмент и позволит избежать ошибок и опасных ситуаций.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА

Данный инструмент относится к категории силового инструмента и является оборудованием повышенной опасности.

Ознакомьтесь и строго соблюдайте нижеописанные правила техники безопасности.

Используйте инструмент только по его прямому назначению, указанному в руководстве по эксплуатации.

Вовремя проводите необходимое обслуживание. Любое изменение или модификация инструмента запрещается, так как это может привести к поломке и/или травмам.

### Проверка инструмента

▪ Каждый раз перед использованием инструмента необходимо произвести его наружный осмотр на предмет целостности и отсутствия повреждений, надежности крепления узлов и деталей, целостности шнура питания.

#### Внимание!

Не допускается работа при любых неисправностях инструмента! Отключите инструмент от источника электропитания перед проведением любых регулировок, технического обслуживания, или при хранении.

### Безопасность рабочего места

▪ Убедитесь в безопасности рабочего места: оно должно быть чистым и хорошо освещённым.

▪ Плохое освещение и захламление рабочего места могут привести к несчастным случаям.

### Рабочая форма

- Используйте защитный головной убор при работе с инструментом.
- Используйте средства индивидуальной защиты органов дыхания при работе с пылеобразующими материалами.
- Всегда носите защитные очки.
- Не надевайте слишком большую широкую одежду при работе с инструментом.

### Использование и уход

▪ Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся деталей механизма.

▪ Избегайте попадания любых частей тела в движущиеся детали инструмента во время выполнения рабочих операций.

▪ Не оставляйте ручной электроинструмент без присмотра во время работы механизма.

▪ Запрещено работать инструментом под воздействием алкоголя или лекарств, которые могут повлиять на скорость вашей реакции.

▪ Не работайте с инструментом, когда Вы устали или не имеете возможности контролировать рабочий процесс.

- Будьте внимательны весь период работы.
- Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для чистки инструмента.
- Не прилагайте излишних усилий к инструменту. Правильно подобранный инструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
- Не пользуйтесь инструментом с неисправным выключателем. Любой инструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
- Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением инструмента всегда отключайте его от источника питания во избежание риска случайного включения инструмента.
- Используйте инструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

### **Дополнительные меры безопасности при работе с ручной талью**

- Подъем и спуск груза запрещено производить, если под ним находятся люди.
- Запрещается протаскивание груза по земле или полу. Запрещается выравнивание груза и поправка грузозахватных приспособлений на весу.
- Запрещается проводить ремонт механизма при подвешенном грузе.
- Запрещено использовать таль для подъема людей.
- Подъем груза ручной шестеренной талью должен производиться строго вертикально, причем поднимаемый груз должен быть не более номинальной грузоподъемности тали.
- Не оставляйте груз в подвешенном положении.
- Перед началом работы убедитесь, что различные части тали не имеют каких-либо повреждений и хорошо работают без нагрузки.
- Подъемная цепь не должна быть спутана.
- В случае если механизм перестал двигаться, немедленно прекратите работу и проверьте:
  - Не зацепилось ли что-либо за груз;
  - Нет ли каких-либо неисправностей в частях тали;
  - Не превышает ли вес груза номинальной грузоподъемности тали.
- Следите за тем, чтобы цепь ровно заходила в механизм тали (не перекрученной).

В противном случае подъем ведет к поломке стопорного ролика по вине покупателя.

### **Примечание:**

Таль до эксплуатации должна храниться в упакованном виде в тарном ящике в закрытом помещении или под навесом, без прямого контакта атмосферных осадков.

Хранить инструмент необходимо в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией, где колебания температуры и влажность воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе в районах с умеренным и холодным климатом, при температуре не выше +40°C и не ниже -50°C, относительной влажности не более 80% при +25°C, что соответствует условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-89.

Транспортировать инструмент можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150- 89.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

### **Внимание!**

Всегда проверяйте, что устройство полностью собрано перед вводом его в эксплуатацию.

### **Подготовка к работе**

- Распакуйте таль. Удалите лишнюю смазку с тяговой и грузовой цепей, подвески, крюка.
- Подвесьте таль и проведите техническое освидетельствование с целью установления соответствия документации на таль, исправного состояния тали. Наметьте места для сверления отверстий.
- Проверьте работу тали вхолостую, опуская и поднимая 5 раз подвеску на полную высоту.
- До пуска в работу механизмы должны подвергаться полному техническому освидетельствованию, включающему:
  - Осмотр;
  - Статические испытания грузом, на 25% превышающим номинальную грузоподъемность механизма.
  - Динамические испытания грузом, на 10% превышающим номинальную грузоподъемность механизма.
- Если ходовая цепь двигается рывками или заклинивает, ослабьте затяжку прижимной гайки, которая находится под кожухом ходовой цепи тали.

## Порядок работы

1. Перед началом работы убедитесь, что:
  - a. Различные части тали не имеют каких-либо повреждений и хорошо работают без нагрузки;
  - b. Таль надежно подвешена, грузовая и тяговая цепи находятся в зацеплении со своими звездочками.
2. Для подъема груза тяните за правую ветвь тяговой цепи. Подняв груз на 200 – 250 мм, остановитесь для проверки правильности строповки груза и исправности тормоза.
3. Убедившись, что все в исправности, продолжайте подъем груза до необходимой высоты.
4. Для опускания груза тяните за левую ветвь тяговой цепи. При отсутствии приложения усилия к тяговой цепи опускание груза прекращается.
5. Тяните за цепь плавно, без рывков.

## Техническое обслуживание

- Техническое обслуживание тали заключается во внешнем осмотре тали и смазке.
- При внешнем осмотре обратите внимание на состояние грузовой и тяговой цепей, состояние крюков, отсутствие повреждений зуба.
- При износе цепи и крюков произведите их браковку.
- Удаляйте загрязнения с цепной тали после завершения работы.
- Протирайте все части тали керосином и регулярно смазывайте передаточные механизмы, цепь и подшипники густой смазкой. Следите, чтобы эти части всегда были смазаны.

## СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

При соблюдении требований, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации и в гарантийном талоне, срок службы товара составляет 3 года.

По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и инструмент не утратил свои функциональные свойства.

Не выбрасывайте инструмент, а также комплектующие и составные детали в бытовые отходы! Отслуживший свой срок инструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов и аккумуляторных батарей.

За подробной информацией о пунктах по сбору электроинструментов и аккумуляторных батарей обращайтесь в свой административный округ, в местную службу по переработке отходов или в магазин, в котором был куплен инструмент.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью (магазином). Если инструмент эксплуатировался в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет 1 месяц со дня продажи.

Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий:

1. Наличие кассового чека.
2. Предоставление неисправного инструмента в полном комплекте и в чистом виде.

Гарантийное обслуживание не предоставляется:

1. На инструмент, у которого неразборчив или изменен серийный номер (при наличии);
2. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требуемые по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
3. На неисправности, возникшие в результате несообщения о первоначальной неисправности;
4. На инструмент, который эксплуатировался с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в инструмент инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшими за собой выход из строя инструмента;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки, повлекшие за собой выход из строя двигателя или других узлов и деталей, а также вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению;
8. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей и принадлежностей;
9. На недостатки изделий, возникшие вследствие эксплуатации с не устранёнными иными недостатками;
10. На недостатки изделий, возникшие вследствие технического обслуживания и внесения конструктивных изменений лицами, организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами;
11. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
12. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка, замена расходных материалов, а также периодическое обслуживание и прочий уход за изделием, оговоренным в Руководстве (Инструкции по эксплуатации);
13. На профилактическое и техническое обслуживание оборудования, например, смазку, промывку, замену масла.

14. Оборудование, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения.

15. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия;

*Гарантия не распространяется комплектующие и составные детали, являющиеся расходными и быстроизнашивающимися, к которым относятся:*

- оснастка (сменные принадлежности), входящие в комплектацию или устанавливаемые пользователем, например, биты, удлинители, перемешивающие насадки и прочая сменная оснастка.

Перечень сервисных центров Вы можете посмотреть на сайте:

<https://z3k.ru/service/>

Перейти по ссылке можно отсканировав QR код:



**Экспортер / Изготовитель:** HENGSHUI TIANQIN IMPORT & EXPORT TRADE CO., LTD / ХЭНШУЙ ТЯНЬЦИНЬ ИМПОРТ&ЭКСПОРТ ТРЕЙД КО., ЛТД

**Адрес экспортера/изготовителя:** NO. 12 BUILDING, EAST, NO. 3 COMMERCIAL BUILDING, WENJIN STREET, TAOCHEG DISTRICT, HENGSHUI CITY, HEBEI PROVINCE, CHINA / СТРОЕНИЕ №12, ВОСТОК, КОММЕРЧЕСКОЕ СТРОЕНИЕ №3, УЛИЦА ВЭНЬЦИНЬ, РАЙОН ТАОЧЭН, ГОРОД ХЭНШУЙ, ПРОВИНЦИЯ ХЭБЭЙ, КИТАЙ

**Импортер / Организация, уполномоченная принимать претензии:** ООО "ЗИТРЕК РУС"

**Адрес импортера:** 107078, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Красносельский, Новорязанская ул., дом 18

Тел. +7 (905) 518-81-22

Е-mail: [info@z3k.ru](mailto:info@z3k.ru)

**Сделано в Китае**

**Дата производства указана на индивидуальной упаковке.**

**Соответствует требованиям**

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011)

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" (ТР ТС 010/2011)

Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011)



# zitrék

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

www.zitrek.ru

№ \_\_\_\_\_

Наименование изделия и модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

М.П.

Сервисные центры:



Штамп торговой  
организации

### ВНИМАНИЕ! Не заполненный гарантийный талон – НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!

#### 1. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

1.1 Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными факторами.

1.2 Гарантийные обязательства имеют силу при наличии заполненного гарантийного талона. Гарантийный срок исчисляется от даты продажи техники, которая фиксируется в гарантийном талоне.

1.3 Гарантия покрывает стоимость замены дефектных частей, восстановление таких частей или получение эквивалентных частей, при условии правильной эксплуатации в соответствии с Руководством по эксплуатации. Дефектной частью (изделием) считается часть (изделие), в которой обнаружен заводской брак, существовавший на момент поставки (продажи) и выявленный в процессе эксплуатации.

1.4 Гарантийные обязательства не покрывают ущерб, нанесенный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

1.5 Гарантия не покрывает запасные части и изделия, поврежденные во время транспортировки, установки или самостоятельного ремонта в процессе неправильного использования, перегрузки, недостаточной смазки, в результате невыполнения требований или ошибочной трактовки Руководства (инструкции) по эксплуатации, которые могли стать причиной или увеличили повреждение, если была изменена настройка, если изделие использовались в целях для которого оно не предназначено.

1.6 Гарантийные обязательства не покрывают ущерб вызванный действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.).

1.7 С момента отгрузки товара со склада продавца и перехода прав собственности от продавца к покупателю, все риски связанные с транспортировкой и перемещением отгруженных товаров в гарантийные обязательства не входят.

1.8 Покупатель доставляет изделие в ремонт самостоятельно и за свой счет, изделие должно быть в чистом виде.

#### 2. ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

2.1 Гарантийные обязательства не распространяются на: принадлежности, расходные материалы, и запасные части, вышедшие из строя вследствие нормального износа в процессе эксплуатации оборудования, такие как: приводные ремни; резиновые амортизаторы и вибрационные узлы крепления; стартер ручной, муфта центробежная, транспортные колеса; топливные, масляные и воздушные фильтры; свечи зажигания, трос газа; затирочные лезвия и диски, гибкие валы, диски для резки швов, чашки шлифовальные, зубчатые резак; на масла и ГСМ, а так же неисправности, возникшие в результате несвоевременного устранения других ранее обнаруженных неисправностей.

2.2 Владелец лишается права проведения бесплатного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания данного изделия при наличии механических повреждений или несанкционированного ремонта, нарушении правил эксплуатации, несвоевременного проведения работ по техническому обслуживанию узлов и механизмов изделия, повреждений, возникших в результате продолжения эксплуатации оборудования при обнаружении недостатка масла и ГСМ.

2.3 Для техники имеющей в своем составе двигатель внутреннего сгорания, гарантийные обязательства не действуют в следующих случаях:

- отложений на клапанах, загрязнения элементов топливной системы, обнаружения следов применения некачественного или несоответствующего топлива, масла и смазок, указанных в Руководстве по эксплуатации.

- наличия задиров, трещин в трущихся парах двигателя и любых поломок, вызванных перегревов двигателя, неисправности, повлекшие механические деформации по вине Потребителя.

- применения неоригинальных запасных частей при ремонте или обслуживании.

- любых изменений в конструкции изделия.

- повреждения узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки и/или хранения.

2.4 Сервисный центр не несет ответственности, ни за какой ущерб или упущенную выгоду в результате дефекта (брака) оборудования.

#### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ:

12 календарных месяцев или 1000 моточасов наработки (в зависимости от того, что наступит раньше) начиная с момента продажи.

Товар получен в исправном состоянии, без повреждений, в полной комплектности, проверен в моём присутствии.

Претензий к качеству товара, комплектации, упаковке, внешнему виду – НЕ ИМЕЮ.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен. Подпись покупателя \_\_\_\_\_

#### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№ \_\_\_\_\_

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_

#### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№ \_\_\_\_\_

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_